



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
9 February 2004
Russian
Original: English

Комиссия по устойчивому развитию

Двенадцатая сессия

14–30 апреля 2004 года

Пункт 3 предварительной повестки дня*

**Тематический блок вопросов для цикла
осуществления 2004–2005 годов**

**Региональное совещание по вопросу об осуществлении
решений, касающихся водоснабжения, санитарии и
населенных пунктов, для Азии и Тихого океана**

Резюме обсуждений, представленное Председателем

I. Водоснабжение и санитария

Достижения

1. В Азии водоснабжение вносит громадный вклад в экономическое развитие, обеспечение продовольственной безопасности и повышение благополучия людей. Около 40 процентов сельскохозяйственных угодий в Азии орошаются, и на них выращивается около 70 процентов продовольствия. На основе изменения установок, касающихся водоснабжения, санитарии и личной гигиены, в целях сокращения количества случаев болезней, передаваемых через воду, при наименьших затратах во многих странах был расширен доступ к безопасной с санитарной точки зрения питьевой воде и базовым средствам санитарии.
2. Ряд стран приступили к осуществлению комплексного и целостного подхода к решению проблем, связанных с водоснабжением и санитарией, уделяя при этом внимание речным бассейнам и экосистемам и привлекая к этому различные сектора государства и гражданского общества. Общепризнано, что такой подход сопоставим с инициативами по расширению децентрализации и передаче ответственности на самых подходящих уровнях.
3. Признавая, что главная ответственность за расширение охвата водоснабжением и санитарией лежит на государственных учреждениях, следует отметить, что успех в этих секторах был достигнут благодаря сотрудничеству между государственным и частным секторами и неправительственными организа-

* E/CN.17/2004/1.

циями (НПО). В ряде стран региона были налажены успешные партнерские отношения в таких областях, как сбор речной воды; управляемые общинами пункты водоснабжения; концессии на водоснабжение; обеспечение недорогостоящей чистой водой; налаженные по инициативе НПО партнерские отношения между государственным и частным секторами по вопросам, касающимся повышения качества санитарии; очистка городских сточных вод; санитария окружающей среды; экспериментальные проекты в области санитарии.

4. Для ряда стран, отстающих в области реализации проектов, связанных с водоснабжением и санитарией, были разработаны новаторские и недорогостоящие технологии. К их числу относятся безопасные с санитарной точки зрения туалеты; сетчатые районные канализационные системы; проекты переработки нечистот в биогаз; программы гарантирования кредитования для использования биогаза в бытовых целях; инициативы по переработке биологических отходов для использования в качестве биологических ресурсов; очистка солоноватых вод.

5. Совместно с частным сектором были разработаны новаторские механизмы финансирования мелкомасштабных проектов в области водоснабжения и санитарии. Одним из примеров такого механизма является Фонд для устойчивой инфраструктуры мелкомасштабных проектов. Задача этого Фонда состоит в финансировании мелкомасштабных проектов в области водоснабжения и санитарии и других аналогичных проектов для сокращения масштабов нищеты и повышения качества медицинских услуг и уровня жизни неимущих слоев населения в развивающихся странах. Этот проект предусматривает предоставление возможности для отдельных лиц и учреждений, занимающихся решением социальных, этических и экологических проблем, оказывать поддержку в выделении инвестиций в интересах неимущих слоев населения.

6. Были предприняты крупные инициативы по подготовке региональной политики в области водоснабжения для Азии. Азиатский банк развития (АзБР) разработал региональную политику в области водоснабжения, семью основными элементами которой являются: а) содействие тому, чтобы на национальном уровне основной упор делался на реформу сектора водоснабжения; б) повышение эффективности оказания услуг в области водоснабжения и расширение их ассортимента; в) содействие комплексному управлению водными ресурсами; г) содействие экономическому расходованию воды и повышению эффективности систем; д) поощрение регионального сотрудничества и расширение взаимовыгодного использования общих водных ресурсов; е) содействие обмену информацией и опытом, связанных с сектором водоснабжения; ж) повышение эффективности управления.

7. Для активизации усилий в регионе Азии по реализации мер, связанных с водоснабжением, была создана компьютерная сеть, созданная после проведения в 2003 году в Японии третьего Международного форума по пресной воде, в качестве комплекса последующих мер по итогам Программы действий в области водоснабжения, объявленной на его Конференции на уровне министров.

8. Несколько стран находятся на заключительном этапе разработки и принятия общей субрегиональной стратегии по управлению водными ресурсами. В Тихоокеанском регионе консультации, проведенные среди национальных правительств, НПО и других участников, включая региональные учреждения, при

вели к разработке регионального плана действий по управлению водными ресурсами Тихоокеанского региона.

Проблемы, связанные с процессом осуществления

9. Несмотря на ряд отдельных достижений регион в целом пока не добился заметных успехов в деле достижения прогресса в выполнении связанных с водоснабжением целей, закрепленных в Декларации тысячелетия и в Йоханнесбургском плане выполнения решений. Так, например, около одной трети населения сельских районов стран Азии, составляющего порядка 719 миллионов человек, даже сегодня не имеет устойчивого доступа к современным системам водоснабжения. Кроме того, около четверти населения городов этих развивающихся стран, составляющей 262 миллиона человек, не имеет доступа к базовым санитарным услугам.

10. Наблюдавшийся в последнее время экономический рост и увеличение численности населения усилили вызванную недостатком воды напряженность в Азии и особенно в Южной Азии. Кроме того, качество воды в регионе также ухудшается из-за увеличения объема сточных вод, сбрасываемых из бытовых, промышленных и сельскохозяйственных водостоков. Еще больше сложившееся положение усугубляется и тем, что потери воды в ирригационных системах (на которые приходится свыше 70 процентов от общего объема потребляемых водных ресурсов), как правило, высоки (30–40 процентов), а потери воды в городских районах составляют порядка 20–50 процентов. Общепризнано, что сельское хозяйство является одним из крупнейших пользователей водных ресурсов во всем регионе, и связь между водоснабжением и потреблением воды в городских и сельских районах требует более систематического анализа. Поэтому задача состоит в том, чтобы сократить объем потребляемой воды путем повышения эффективности ее использования и производительности систем водоснабжения, регулирования спроса на воду и полного ценообразования с учетом себестоимости воды и средней нормы прибыли при наличии четко ориентированной стратегии субсидирования.

11. Как правило, отсутствуют стратегии, направленные на повышение эффективности управления водными ресурсами и потребительского использования водных бассейнов и водоносных слоев в интересах всех секторов, в том числе стратегии, касающиеся местных общин, производителей строительных работ и экологов. Кроме того, отсутствуют стратегии в области использования соответствующих методов и технологий для систем и подходов в области водоснабжения и санитарии для сельских и пригородных районов. Некоторые страны считают, что экономические механизмы являются единственным возможным средством сбалансирования потребностей в воде и спроса на воду между сельскими и городскими районами.

12. Для обеспечения более рационального использования водных ресурсов новые водопроводные сети и системы водоснабжения остро нуждаются в ремонте, однако трудно обеспечить финансирование этих проектов. Отсутствуют механизмы возмещения расходов для поддержки сети водоснабжения, а для решения этого вопроса, а также для поощрения более широкого участия в этой деятельности предпринимателей и частных доноров можно было бы более активно задействовать экономические механизмы.

13. Во многих странах учреждения на местном уровне, занимающиеся вопросами управления водными ресурсами, включая директивные и плановые учреждения, а также организации, занимающиеся вопросами речных бассейнов, часто не имеют достаточного потенциала, людских ресурсов и технологий, и их необходимо усилить. В частности, многие страны не имеют достаточных возможностей для проведения оценки водных ресурсов и контроля за ними в качестве одного из ключевых компонентов устойчивого управления водными ресурсами. Имеется несколько водонадзорных станций, однако они нуждаются в модернизации, усовершенствовании и расширении.

14. Повышение эффективности координации на основе организационных рамок также является важной задачей в достижении целей в области водоснабжения и санитарии, закрепленных в Декларации тысячелетия. Водоснабжение — это довольно диверсифицированный сектор как с точки зрения предложения, так и спроса. В дополнение к необходимости активизации внутренней координации, регионального сотрудничества и налаживания партнерских отношений между министерствами, занимающимися вопросами водоснабжения, и небольшим количеством учреждений в странах, совместно использующих водные ресурсы, необходимо добиться существенного улучшения управления водными ресурсами и повысить эффективность сотрудничества с существующими региональными учреждениями и учреждениями, занимающимися вопросами оказания помощи, в разработке связанных с сектором водоснабжения программ и технологий и создании потенциала.

15. Мобилизация ресурсов для финансирования политики и программ в области водоснабжения в Азии — это одна из важнейших задач следующего десятилетия. В настоящее время, отсутствуют данные об инвестициях в водоснабжение и санитарии в Азии как из внутренних, так и из внешних источников. Однако известно, что объем официальной помощи в целях развития (ОПР) странам региона сократился а также, что существует серьезный разрыв между расчетами финансовых средств, необходимых для достижения целевых показателей в области водоснабжения и санитарии, и имеющимися финансовыми средствами, поступающими для целей водоснабжения и санитарии от многосторонних финансовых учреждений, системы Организации Объединенных Наций, двусторонних финансовых учреждений, частного сектора и правительств. Кроме того, имеется проблема, связанная с тем, как предоставить финансовые средства мелким и средним проектам в рамках посреднических финансовых организаций, поскольку транзакционные затраты на такие проекты, если они напрямую финансируются Всемирным банком/Азиатским банком развития, будут высокими. Что касается финансирования частного сектора, то проблема состоит в том, что подобные проекты, особенно в бедных странах, как правило, не представляют интереса, при этом эти страны наиболее нуждаются в помощи. Однако, хотя и маловероятно, что международный рынок капитала восполнит финансовые пробелы в области водоснабжения и санитарии в Азии, потенциальный вклад внутреннего частного сектора мог бы быть весьма значительным.

16. Глобальный краткий анализ охвата системами водоснабжения и санитарии различных регионов показывает, что Азия имеет самый низкий охват системами санитарии в мире и что порядка 70 процентов населения сельских районов и свыше 25 процентов городского населения не имеют доступа к базовым средствам санитарии. Эту задачу необходимо решить в течение следующего десятилетия.

тилетия. Необходимо разработать и передать странам региона, особенно странам, отстающим в этом отношении, новаторские, отвечающие соответствующим требованиям и эффективные с точки зрения затрат технологии.

17. Главными задачами большинства малых островных развивающихся государств и развитых стран в Тихоокеанском субрегионе являются устойчивое снабжение в достаточных объемах чистой пресной водой, а также удаление сточных вод. Для этого необходимы улучшение управления ресурсами, действенные системы предоставления услуг и более эффективные местное и национальное регулирование водными ресурсами. Последствия отсутствия доступа к безопасной с санитарной точки зрения воде включают в себя увеличение количества случаев передаваемых через воду заболеваний и трудности общего характера, особенно для женщин и детей.

18. Для малых островных развивающихся государств Тихоокеанского региона проблемы и трудности, связанные с устойчивым управлением водными ресурсами, можно подразделить на нижеследующие три широкие тематические группы:

а) **неустойчивые водные ресурсы:** в связи с небольшими запасами, отсутствием природных хранилищ и конкурирующим землепользованием, уязвимостью к воздействию природных и антропогенных бедствий, включая засухи, циклоны и загрязнение окружающей среды в городах, требуется тщательный контроль за водными ресурсами и управление ими, а также расширение сотрудничества с метеорологическими службами;

б) **устойчивое водоснабжение и утилизация сточных вод:** в связи с отсутствием ресурсов, включая людские и финансовые ресурсы, что ограничивает наличие квалифицированного персонала и инвестиций, а также эффективность возмещения затрат, необходимо принять дополнительные меры в области развития людских ресурсов, регулирования спроса на водоснабжение и повышения эффективности возмещения затрат;

в) **весьма сложное регулирование водоснабжения:** ввиду наличия специфических социально-политических и культурных структур, связанных с традиционным обществом, племенными и межостровными обычаями, правами и интересами, которые тесным образом увязываются с колониальной и «современной» практикой и механизмами, необходимы программы в таких областях, как просвещение общественности, пропагандистская деятельность и образование, а также сильная политическая воля на уровне общин, учреждений и правительств для создания рамок комплексного управления водными ресурсами.

Извлеченные уроки

19. Существующие законы и правовые рамки часто не отражают нынешние проблемы с водопользованием во многих странах и требуют пересмотра, включая законодательные меры для обеспечения улучшения управления водными ресурсами и их комплексного использования на различных уровнях.

20. В целях обеспечения более рационального распределения и использования водных ресурсов ряд стран региона используют или рассматривают такие механизмы, как установление цен на воду, возмещение затрат и другие экономические механизмы. Информацией об опыте этих стран, включая извлеченные

ими уроки, можно было бы плодотворно поделиться с другими странами региона.

21. Водоснабжение и санитария имеют многосекторальные организационные рамки на национальном уровне. Имеющие к этому отношение министерства и учреждения занимаются следующими вопросами: водные ресурсы, здравоохранение, сельское хозяйство, промышленность, рыбное хозяйство, морской транспорт, внутренний водный транспорт и энергетика. При разработке национальной политики и стратегии в области водоснабжения и санитарии необходимо расширить координацию деятельности между несколькими министерствами и учреждениями.

22. Женщины, коренные народы, частный сектор, НПО и другие основные группы играют все более активную роль в реализации процессов, связанных с комплексным управлением водными ресурсами и санитарией на национальном и местном уровнях, и являются прочной основой для дальнейшего освоения водных ресурсов. Общеизвестно, что участие населения на уровне общин и распределение обязанностей в области управления играет решающую роль в секторе водоснабжения и санитарии. После Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию партнерские отношения между государственным и частным секторами и НПО, учитывая их потенциальный успех, набирают все большую силу. Основанные на партнерстве проекты, осуществляемые в области водоснабжения и санитарии, способствуют расширению участия и формированию чувства причастности у заинтересованных сторон и могут играть роль в деле создания инфраструктуры в области водоснабжения и санитарии в рамках совместных усилий заинтересованных сторон, высказывающих различные идеи и имеющих разный опыт и источники финансирования. Создание ассоциаций водопользователей стало одним из способов повышения осведомленности общественности в этих вопросах.

23. Для обеспечения осознанной разработки политики в области комплексного управления водными ресурсами и утилизацией сточных вод требуются дополнительная информация и данные. Кроме того, информация и данные о воздействии связанных с водными ресурсами стихийных бедствий на валовой внутренний продукт (ВВП) и включение элементов, касающихся борьбы со стихийными бедствиями и обеспечения готовности к ним, в национальные планы и стратегии окажутся полезными для многих стран в ходе подготовки ими комплексных планов управления водными ресурсами.

24. Одной из важнейших областей, требующих постоянного контроля, является уделение правительствами стран Тихоокеанского субрегиона, особенно островными странами, приоритетного внимания водоснабжению и управлению водными ресурсами. Считается, что важное значение в этом отношении имеет осуществление регионального плана действий. Процесс в рамках Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и десятилетний обзор хода осуществления решений Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств играют важную роль в деле содействия тому, чтобы на директивном уровне больше внимания уделялось вопросам, касающимся водных ресурсов и управления ими.

II. Населенные пункты

Достижения

25. В Азиатско-Тихоокеанском регионе были приняты различные меры для решения проблем, связанных с ликвидацией трущоб, включая реконструкцию ветхих домов, требующих сноса, разработку стратегий, способствующих улучшению положения населения, таких, как займы под низкий процент, реконструкция существующих городских кварталов, содействие строительству новых городов и городов-спутников, переселение, миграция из сельских районов в городские, государственное землепользование, партнерские отношения с частным сектором для оказания базовых услуг, строительство недорогого жилья, легализация землевладения и предоставление земли по низкой стоимости или бесплатно. Некоторые из указанных мер направлены на улучшение существующего положения, а другие носят превентивный характер.

26. В последние годы комплексная политика, касающаяся трущоб, становится частью более всеобъемлющей модели мероприятий по развитию городов, в рамках которой решаются вопросы, связанные с неэффективностью как государственных, так и рыночных механизмов. По этой причине некоторые страны региона обеспечили более широкое включение этих вопросов в процесс принятия решений по политическим и экологическим вопросам и могут рассматривать проблемы трущоб в совокупности с более широким комплексом вопросов, касающихся землепользования, управления земельными ресурсами, инвестиций в инфраструктуру, механизмов финансирования и управления.

Задачи

27. В Азиатско-Тихоокеанском регионе более 1 миллиарда человек, или 32,8 процента от общей численности населения, живут в городских районах. Согласно статистическим данным за 2003 год о населении трущоб, в регионе доля жителей трущобных районов и стихийно возникших поселений составляет более 50 процентов от глобального совокупного показателя. Согласно данным Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН/Хабитат), около 498 миллионов человек, живущих в городских районах Азии (т.е. 45 процентов от общего городского населения Азии), живут в стихийно построенных трущобах. Процентная доля и абсолютная численность жителей трущоб в Азии — это не единственный вопрос, которым занимаются городские органы планирования; они рассматривают также вопросы, касающиеся безопасности, и факторы риска. В редких случаях жители трущоб редко осуществляют свое право на жилье, в результате чего качество их жизни не улучшается даже в том случае, если они могут позволить себе сделать это.

28. К другим проблемам жителей трущоб Азии относятся их неспособность увеличивать объем своих активов в условиях крайней нищеты, преступности и тяжелых условий жизни (связанных, например, с обеспечением водой, удалением твердых отходов и отсутствием транспорта, доставляющего детей в школы), что отнимает у них значительное время и усложняет, если не делает невозможным, накопление активов. До тех пор, пока они не смогут выбраться из нищеты, будет сложно улучшить условия жизни живущего в трущобах населения, численность которого составляет 498 миллионов человек.

29. Быстрый рост городов в регионе подорвал потенциал местных и национальных органов управления в плане управления городским хозяйством. Рост показателей национального дохода на душу населения не привел к сокращению числа жителей, живущих в трущобах. Во многих случаях площадь трущобных районов увеличилась, а услуги, оказываемые неимущим городским жителям, сократились, несмотря на увеличивающиеся показатели их доходов. Расширяющаяся быстрыми темпами урбанизация требует содействия децентрализации и более высокого уровня муниципального управления. Главной задачей для региона является организация подготовки руководителей муниципального уровня по вопросам, касающимся передовых информационно-коммуникационных технологий, географических информационных систем, городских финансов, систем водо- и энергоснабжения, удаления отходов, экономики природопользования, альтернативных систем транспорта и навыков урегулирования конфликтов.

30. Имеется три важнейших вопроса, которые необходимо учитывать при решении проблемы городских трущоб, особенно в деле недопущения разрастания площади трущоб и стихийных поселений. К их числу относятся: во-первых, наличие недорогостоящей земли в городах, которую можно использовать для строительства жилья для неимущих слоев населения; во-вторых, обеспечение доступа к доступному финансированию, с тем чтобы помочь неимущим слоям населения улучшить их жилищные условия; и, в-третьих, мобилизация и участие общин в планировании и строительстве недорогостоящего жилья.

31. Подход, применяемый к строительству населенных пунктов, в неполной мере учитывает тесные взаимоотношения между городскими и сельскими слоями населения и условия жизни в сельских общинах. Улучшение условий жизни в городских трущобах может лишь повысить темпы миграции из сельских районов в города, если одновременно не будут приняты активные меры для решения таких проблем, как занятость, социальные условия, землевание и условия жизни в сельских районах. Зачастую правительства не рассматривают вопрос о сбалансированности распределения ресурсов между сельскими и городскими районами в рамках сбалансированного и комплексного подхода к развитию и реконструкции населенных пунктов.

32. Обостряющаяся проблема трущоб в мегаполисах будет существовать до тех пор, пока правительства не разработают стратегии и не определяют политику, способствующую строительству городов-спутников и новых городов, которые будут привлекать население из городских конгломератов.

33. Что касается Тихоокеанского субрегиона, то структура населенных пунктов также быстро меняется с увеличением численности населения, мигрирующего в крупные и мелкие города. Все большую озабоченность в этом субрегионе вызывает тот факт, что темпы прироста населения в крупных городах в большинстве стран превышают темпы прироста населения в национальных масштабах. Проблемы, созданные такими быстрыми темпами урбанизации, включая, в частности, отсутствие основных услуг, таких, как водоснабжение, санитария, удаление отходов, жилье, школы, здравоохранение и рекреационные объекты. В этих условиях ситуация для многих неимущих жителей ухудшается по мере роста количества неофициальных и самовольно застраиваемых поселений и числа мигрантов, прибывающих в города.

34. В странах Тихоокеанского субрегиона отсутствуют специальное или комплексное законодательство, предусматривающее контроль или управление на национальном уровне по таким вопросам, как городская инфраструктура, жилищная политика и ликвидация нищеты. И здесь показательной является национальная политика в этих областях.

35. Государственные учреждения на национальном и местном уровнях, а также традиционные руководящие структуры не могут должным образом регулировать миграцию из сельских районов в города.

Извлеченные уроки

36. Что касается национального и местного уровней управления, то необходимы эффективное руководство и позитивный подход к процессу урбанизации в ходе планирования национального развития. Правительствам необходимо будет рассматривать вопрос урбанизации в качестве основного элемента национального экономического развития и устойчивого развития в целом и принять позитивный и ориентированный на конкретные действия подход к процессу роста городов. Одновременно необходимо укрепить систему городского управления посредством эффективного городского планирования в целях координации и учета предложений в области развития. В этой связи для достижения успеха здесь, как оказалось, важно определить приоритеты, разработать планы, мобилизовать финансовые ресурсы, содействовать получению кредитов и заручиться поддержкой общественности. Материально-техническое планирование необходимо интегрировать или по меньшей мере координировать с экономическим планированием и планированием в области социального развития. Как отмечалось, лучше всего этого можно было бы добиться на основе разработки национальных стратегий в области устойчивого развития, учитывающих три элемента, а именно: экономический, социальный и экологический, включая материально-техническое планирование.

37. Активное привлечение сельских и городских общин, включая коренное население, для решения их собственных проблем и содействие налаживанию партнерских отношений оказалось крайне важным для эффективного удовлетворения потребностей населенных пунктов. Сильные общинные организации играют важную роль в деятельности, осуществляемой на уровне общин.

38. Налаживание партнерских отношений все чаще и чаще рассматривается в качестве эффективного средства активизации усилий и мобилизации дефицитных ресурсов для решения важных проблем, связанных с населенными пунктами в целом и трущобами в частности. Условия налаживания партнерских отношений неодинаковы, что в значительной степени обусловлено наличием желания у заинтересованных сторон принять участие в такой деятельности. Однако независимо от этих условий сегодня общепризнано, что инициативы по налаживанию партнерских отношений обеспечивают более эффективное и действенное оказание услуг в условиях ограниченных государственных ресурсов. Правительства многих стран Азиатско-Тихоокеанского региона прекратили выполнять роль застройщика жилья и взяли на себя функцию посредника, например, разрабатывая благоприятную политику и делая упор в жилищном строительстве не на государственный, а на частный сектор. В регионе реализуется несколько моделей, которые оказались успешными в решении проблем, связанных с трущобами, прежде всего в плане оказания базовых услуг.

39. Полезными также оказались преимущества налаживания партнерских отношений между местными органами власти и общинными организациями, прежде всего организациями, поощряющими использование оптимальных методов в городском управлении, а также в создании рабочих мест, утилизации твердых отходов и повышении осведомленности общественности. Неправительственные организации (НПО) обеспечили техническое консультирование и содействовали координации многочисленных мелкомасштабных проектов в общинах с низким уровнем доходов, а также оказались эффективными в деле повышения осведомленности общественности, прежде всего в вопросах модернизации трущоб.

40. Ощущается нехватка информации о нынешнем прогрессе в регионе, и кроме того имеются ограниченные возможности в плане извлечения уроков ценного десятилетнего опыта в области планирования и застройки городских населенных пунктов и управления ими в Азиатско-Тихоокеанском регионе в целом. Поэтому необходимо сотрудничать на региональном и субрегиональном уровнях, с тем чтобы повысить эффективность ответных мер в связи с ростом городов, прежде всего в отношении инфраструктуры, жилья, землепользования и управления городским хозяйством. Основной упор в рамках этого сотрудничества можно было бы сделать на внедрении устойчивой практики управления городским хозяйством, оптимально отвечающей социально-экономическим и культурным системам, характерным для каждого конкретного субрегиона.
